



理事会

Distr.: General
18 July 2012
Chinese
Original: English

第十八届会议

2012 年 7 月 16 日至 27 日

牙买加金斯敦

法律和技术委员会就法国海洋开发研究所请求核准勘探多金属硫化物工作计划的申请书向国际海底管理局理事会提交的报告和建议

一. 引言

1. 2012 年 5 月 23 日，国际海底管理局秘书长收到一份请求核准在“区域”内勘探多金属硫化物的工作计划的申请书。该申请书是法国海洋开发研究所依照《“区域”内多金属硫化物探矿和勘探规章》(ISBA/16/A/12/Rev. 1, 附件,《规章》)提交的。

2. 依照《规章》第 22 条(c)款的规定，秘书长在 2012 年 5 月 25 日的照会中通知管理局成员收到该申请书并分发了关于申请书的一般性资料。秘书长将该申请书作为一个项目列入法律和技术委员会于 2012 年 7 月 9 日至 19 日举行会议的议程。

二. 法律和技术委员会采用的方法和对申请书进行的审议

A. 委员会审议申请书采用的一般方法

3. 委员会在审议申请书时指出，按照《联合国海洋法公约》附件三第 6 条规定的办法，委员会首先要客观确定申请者是否满足《规章》的要求，特别是申请书的形式；申请者是否做出《规章》第 15 条明文规定的承诺和保证；是否有必要的财政和技术能力来执行拟议勘探工作计划，以及在适当时，履行了先前与管理局订立的合同规定的义务。其后，委员会必须依照《规章》第 23 条第 4 款及其程序，确定拟议工作计划是否有效地保护人体健康和环境，有效地保护和保全海



洋环境，确保设施不坐落在可能干扰国际航行必经的公认航道的地点或坐落在捕鱼活动集中的区域。《规章》第 23 条第 5 款还规定：

“如果委员会根据第 3 款作出确定，并确定提议的勘探工作计划符合第 4 款的要求，委员会应建议理事会核准勘探工作计划。”

4. 委员会在审议提议的多金属硫化物勘探工作计划时，考虑到《公约》第十一部分和附件三以及《关于执行 1994 年通过的联合国海洋法公约第十一部分的协定》就“区域”内活动规定的原则、政策和目标。

B. 审议申请书

5. 委员会在 2011 年 7 月 9 日、11 日、12 日、16 日和 17 日的闭门会议上审议了该申请书。

6. 在开始详细审查申请书前，委员会请 Yves Fouquet 博士(海洋地质科学部地球化学和成矿学实验室主任)介绍申请书。委员会成员随后提出一些问题以澄清申请书涉及的一些事项，然后举行闭门会议，详细审查该申请书。

三. 申请书基本资料摘要

A. 申请者资料

7. 申请者的名称和地址如下：

(a) 申请者名称：法国海洋开发研究所

(b) 地址：155, rue Jean-Jacques Rousseau, 92138 Issy-Les-Moulineaux–Cedex, France;

(c) 邮政地址：同上；

(d) 电话号码：33(0)1 46 48 21 09；

(e) 传真号码：33(0)1 46 48 21 20；

(f) 电子邮件地址：mineral.ressources@ifremer.fr。

8. 申请者指定代表：

(a) 姓名：Jean-Yves Perrot；

(b) 申请者指定代表地址：同上；

(c) 邮政地址：同上；

(d) 电话号码：33(0)1 46 48 22 87；

(e) 传真号码: 33(0)1 46 48 22 48;

(f) 电子邮件地址: Jean.Yves.Perrot@ifremer.fr。

9. 申请者的注册地点: Nanterre Register of Companies;and principal place of business/
domicile:155,rue Jean-Jacques Rousseau,92138 Issy-Les-Moulineaux–Cedex,France。
申请者于 2012 年 1 月 16 日提供一份公司注册文件摘要副本。

B. 担保

10. 担保国: 法国。

11. 法国交存《联合国海洋法公约》批准书的日期: 1996 年 4 月 11 日; 加入《关于执行 1982 年 12 月 10 日联合国海洋法公约第十一部分的协定》的日期: 1996 年 4 月 11 日。

12. 担保书日期为 2012 年 5 月 3 日; 由法国外交和欧洲事务国务部长出具。担保国在所附信函中表示已经决定, 作为其深海矿物资源国家战略的一部分, 将向管理局提交一份多金属硫化物勘探申请书, 经营者则为海洋开发研究所。申请者提交了关于设立、组织和经营海洋开发研究所的法令, 以及关于任命申请者为指定代表的法令。

13. 担保书宣布, 法国政府按照《公约》第一三九条、第一五三条第 4 款和附件三第四条第 4 款承担责任。担保国宣称, 申请者是在其有效控制之下的一个公共机构。

C. 申请区域

14. 申请区域位于沿大西洋中脊海域, 北纬 20°57' 46 "到北纬 26°20' 29 " 和西经 46°37' 42 "到西经 44°37' 20 " 之间, 由 100 个区块组成, 每个区块大约 10X10 公里, 区块分 6 个组群, 每个组群有 5 到 25 个区块。这些区块组群不毗连, 但彼此临近, 都在一个面积不超过 300 000 平方公里的一片长方形区域内, 其中最长的边不超过 1 000 公里。申请区域坐标和一般地理位置见本文件附件一。

D. 其他资料

15. 收到申请书的日期: 2012 年 5 月 23 日。

16. 申请者先前同管理局签订的合同如下:

(a) 先前签订合同的日期: 法国海洋开发研究所与管理局于 2001 年 6 月 20 日签订了一份“区域”多金属结核勘探合同;

(b) 申请书列出了向管理局提交的有关多金属结核勘探合同的报告;

(c) 合同到期日: 2016 年 6 月 19 日。

17. 申请书根据《章程》第 15 条的规定，附有申请者指定代表 2012 年 4 月 27 日签署的书面承诺。
18. 申请者按照《规章》第 19 条的规定，选择提供一个联合企业安排的股份。
19. 申请者已按照《规章》第 21 条 1(a) 项的规定，缴付了 50 万美元的申请费。

四. 审查申请者提交的资料和技术数据

20. 申请书中提交了下列技术文件和资料：
 - (a) 申请区域的相关资料：
 - (一) 区块位置的海图；
 - (二) 申请的区块边角坐标表；
 - (b) 担保书；
 - (c) 供理事会确定申请者是否有必要财政能力来执行拟议勘探工作计划的资料；
 - (d) 供理事会确定申请者是否有必要技术能力来执行拟议勘探工作计划的资料；
 - (e) 勘探工作计划；
 - (f) 培训方案；
 - (g) 申请者的书面承诺。

五. 审议申请者的财政和技术资格

A. 财政能力

21. 申请者提供一份担保国的声明，证明申请者根据《规章》第 13 条第 3 款的规定，拥有所需财政资源承付提议的勘探工作计划的估计费用。申请者也提交已审计财务报表。申请者表示，对研究船运作所造成损失已拥有保护和赔偿责任保险以及关于研究船所配置设备造成损失的一项专家运作条款。

B. 技术能力

22. 在评价申请者的财政能力时，委员会注意到，申请者从发现开始就参与了热液喷口研究并在北大西洋，特别是申请区域，进行了广泛研究工作。申请者提供了以往研究考察的细节。申请者还表示，其自身是区域内结核勘探的一个承包者。

23. 申请者提供了有关防止、减少和控制对海洋环境的危害和可能产生的影响的资料，包括一个海洋学和环境基线研究方案计划说明，以确保勘探活动对海洋环境造成的影响最小。申请者列出了拟议活动中将使用的主要设备，其中包括具体规格。申请者提供了与申请相关各项科学研究的清单。申请者表示，将对活跃和不活跃热液喷口区进行调查。申请者还表示，按照《公约》第一百四十三条的规定，鼓励在热液喷口区进行科学研究，例如横贯大西洋地质断面测量。

六. 审议为申请核准勘探工作计划提交的数据和资料

24. 依据《规章》第 20 条规定，申请者提交了关于待批准的勘探工作计划的下列资料：

- (a) 关于拟议勘探方案的一般说明和时间表，包括未来五年的活动方案；
- (b) 对按照《规章》及管理局制定的环境规则、规章和程序进行海洋学和环境基线研究方案所做说明将有助于根据法律和技术委员会提出的建议，评估拟议勘探活动可能对环境产生的影响，包括但不限于对生物多样性的影响；
- (c) 对拟议勘探活动可能对海洋环境造成的影响进行的初步评估；
- (d) 关于为防止、减少和控制对海洋环境的污染和其他危害以及可能造成的影响而提出的措施的说明；
- (e) 理事会根据第 13 条第 1 款作出决定所需要的数据；和
- (f) 未来五年活动方案的预期年度支出表。

七. 训练方案

25. 委员会指出，根据《规章》第 29 条和附件 4 第 8 节，承包者将与管理局合作拟订训练方案。

八. 结论和建议

26. 委员会在审查了申请者提交的、上文第三至第七节概述的细节之后，满意地注意到申请书的确是依照《规章》提交的，申请者是《公约》附件三第 4 条所述的合格申请者。委员会还满意地注意到申请者：

- (a) 遵守了《规章》的规定；
- (b) 作出了《规章》第 15 条规定的承诺和保证；
- (c) 有执行拟议勘探工作计划的财政能力和技术能力。

27. 委员会指出,《规章》第 23 条第 6 款所述情况都不适用。
28. 关于拟议勘探工作计划,委员会满意地注意到拟议计划将:
 - (a) 有效保护人的健康和安全;
 - (b) 有效保护和保全海洋环境;
 - (c) 确保设施不坐落在可能干扰国际航行必经的公认航道的地点或坐落在捕鱼活动集中的区域。
29. 为此,根据《规章》第 23 条第 5 款,委员会建议理事会核准法国海洋开发研究所提交的多金属硫化物勘探工作计划。

附件一

申请区域大致地点的坐标表

(在 1984 年世界大地测量系统地理投影系统中的十进制度数)

组群	区块号	西北坐标		东北坐标		东南坐标		西南坐标		面积(平方公里)
		纬度	经度	纬度	经度	纬度	经度	纬度	经度	
1	1	26.24728	-44.84244	26.24713	-44.74231	26.15684	-44.74251	26.15698	-44.84256	100
	2	26.24713	-44.74231	26.24692	-44.64218	26.15662	-44.64245	26.15684	-44.74251	100
	3	26.15698	-44.84256	26.15684	-44.74251	26.06654	-44.74271	26.06668	-44.84268	100
	4	26.15684	-44.74251	26.15662	-44.64245	26.06633	-44.64273	26.06654	-44.74271	100
	5	26.06676	-44.94266	26.06668	-44.84268	25.97639	-44.84280	25.97646	-44.94271	100
	6	26.06668	-44.84268	26.06654	-44.74271	25.97624	-44.74290	25.97639	-44.84280	100
	7	26.06654	-44.74271	26.06633	-44.64273	25.97603	-44.64300	25.97624	-44.74290	100
	8	25.97646	-45.04261	25.97646	-44.94271	25.88616	-44.94275	25.88617	-45.04258	100
	9	25.97646	-44.94271	25.97639	-44.84280	25.88609	-44.84292	25.88616	-44.94275	100
	10	25.88610	-45.14240	25.88617	-45.04258	25.79586	-45.04254	25.79580	-45.14229	100
	11	25.88617	-45.04258	25.88616	-44.94275	25.79586	-44.94279	25.79586	-45.04254	100
	12	25.88616	-44.94275	25.88609	-44.84292	25.79579	-44.84304	25.79586	-44.94279	100
	13	25.79580	-45.14229	25.79586	-45.04254	25.70556	-45.04251	25.70550	-45.14219	100
	14	25.79586	-45.04254	25.79586	-44.94279	25.70556	-44.94284	25.70556	-45.04251	100
	15	25.79586	-44.94279	25.79579	-44.84304	25.70549	-44.84316	25.70556	-44.94284	100
	16	25.70537	-45.24186	25.70550	-45.14219	25.61520	-45.14208	25.61507	-45.24168	100
	17	25.61487	-45.34128	25.61507	-45.24168	25.52476	-45.24150	25.52457	-45.34102	100
	18	25.61507	-45.24168	25.61520	-45.14208	25.52489	-45.14197	25.52476	-45.24150	100
	19	25.61520	-45.14208	25.61526	-45.04248	25.52496	-45.04245	25.52489	-45.14197	100
	20	25.52457	-45.34102	25.52476	-45.24150	25.43446	-45.24132	25.43426	-45.34077	100
	21	25.52476	-45.24150	25.52489	-45.14197	25.43459	-45.14187	25.43446	-45.24132	100
2	22	25.29473	-45.43062	25.29499	-45.33129	25.20468	-45.33104	25.20442	-45.43030	100
	23	25.20442	-45.43030	25.20468	-45.33104	25.11437	-45.33080	25.11412	-45.42999	100
	24	25.20410	-45.52956	25.20442	-45.43030	25.11412	-45.42999	25.11380	-45.52917	100
	25	25.18760	-45.62874	25.18799	-45.52949	25.09768	-45.52911	25.09730	-45.62828	100

组群	区块号	西北坐标		东北坐标		东南坐标		西南坐标		面积 (平方公里)
		纬度	经度	纬度	经度	纬度	经度	纬度	经度	
3	26	25.09723	-45.64441	25.09763	-45.54524	25.00732	-45.54484	25.00692	-45.64394	100
	27	25.00688	-45.65513	25.00728	-45.55603	24.91697	-45.55563	24.91657	-45.65465	100
	28	24.91663	-45.64010	24.91703	-45.54108	24.82672	-45.54068	24.82633	-45.63964	100
	29	24.82638	-45.62658	24.82676	-45.52763	24.73645	-45.52724	24.73607	-45.62613	100
	30	24.61602	-46.32638	24.61685	-46.22761	24.52656	-46.22673	24.52572	-46.32542	100
	31	24.61685	-46.22761	24.61763	-46.12883	24.52733	-46.12802	24.52656	-46.22673	100
	32	24.61763	-46.12883	24.61834	-46.03005	24.52803	-46.02932	24.52733	-46.12802	100
	33	24.52572	-46.32542	24.52656	-46.22673	24.43626	-46.22585	24.43543	-46.32448	100
	34	24.52656	-46.22673	24.52733	-46.12802	24.43703	-46.12722	24.43626	-46.22585	100
	35	24.52733	-46.12802	24.52803	-46.02932	24.43773	-46.02858	24.43703	-46.12722	100
	36	24.43453	-46.42310	24.43543	-46.32448	24.34514	-46.32354	24.34424	-46.42209	100
	37	24.43543	-46.32448	24.43626	-46.22585	24.34596	-46.22498	24.34514	-46.32354	100
	38	24.43626	-46.22585	24.43703	-46.12722	24.34673	-46.12642	24.34596	-46.22498	100
	39	24.34424	-46.42209	24.34514	-46.32354	24.25484	-46.32260	24.25395	-46.42109	100
	40	24.34514	-46.32354	24.34596	-46.22498	24.25567	-46.22411	24.25484	-46.32260	100
	41	24.34596	-46.22498	24.34673	-46.12642	24.25643	-46.12562	24.25567	-46.22411	100
	42	24.25395	-46.42109	24.25484	-46.32260	24.16455	-46.32167	24.16366	-46.42008	100
	43	24.25484	-46.32260	24.25567	-46.22411	24.16537	-46.22325	24.16455	-46.32167	100
	44	24.25567	-46.22411	24.25643	-46.12562	24.16612	-46.12483	24.16537	-46.22325	100
	45	24.16366	-46.42008	24.16455	-46.32167	24.07425	-46.32074	24.07337	-46.41909	100
	46	24.16455	-46.32167	24.16537	-46.22325	24.07507	-46.22239	24.07425	-46.32074	100
	47	24.16537	-46.22325	24.16612	-46.12483	24.07582	-46.12404	24.07507	-46.22239	100
	48	24.07337	-46.41909	24.07425	-46.32074	23.98395	-46.31982	23.98307	-46.41810	100
	49	24.07425	-46.32074	24.07507	-46.22239	23.98476	-46.22154	23.98395	-46.31982	100
4	50	23.59491	-45.33584	23.59509	-45.23783	23.50476	-45.23767	23.50458	-45.33561	100
	51	23.59509	-45.23783	23.59521	-45.13982	23.50488	-45.13972	23.50476	-45.23767	100
	52	23.56711	-45.13979	23.56716	-45.04179	23.47684	-45.04177	23.47678	-45.13969	100
	53	23.53799	-45.04178	23.53799	-44.94381	23.44766	-44.94385	23.44767	-45.04176	100

组群	区块号	西北坐标		东北坐标		东南坐标		西南坐标		面积(平方公里)
		纬度	经度	纬度	经度	纬度	经度	纬度	经度	
5	54	23.50458	-45.33561	23.50476	-45.23767	23.41443	-45.23751	23.41425	-45.33538	100
	55	23.50476	-45.23767	23.50488	-45.13972	23.41455	-45.13963	23.41443	-45.23751	100
	56	23.47678	-45.13969	23.47684	-45.04177	23.38651	-45.04174	23.38645	-45.13960	100
	57	23.44767	-45.04176	23.44766	-44.94385	23.35733	-44.94389	23.35734	-45.04173	100
	58	23.44766	-44.94385	23.44759	-44.84595	23.35727	-44.84605	23.35733	-44.94389	100
	59	23.41425	-45.33538	23.41443	-45.23751	23.32410	-45.23734	23.32392	-45.33516	100
	60	23.41443	-45.23751	23.41455	-45.13963	23.32422	-45.13953	23.32410	-45.23734	100
	61	23.38645	-45.13960	23.38651	-45.04174	23.29617	-45.04171	23.29612	-45.13950	100
	62	23.35734	-45.04173	23.35733	-44.94389	23.26700	-44.94393	23.26700	-45.04170	100
	63	23.35733	-44.94389	23.35727	-44.84605	23.26693	-44.84616	23.26700	-44.94393	100
	64	23.26701	-44.99608	23.26698	-44.89830	23.17665	-44.89837	23.17668	-44.99608	100
	65	23.17668	-45.01083	23.17665	-44.91312	23.08632	-44.91318	23.08634	-45.01082	100
	66	23.08633	-45.06038	23.08634	-44.96274	22.99601	-44.96276	22.99600	-45.06034	100
	67	22.99600	-45.06034	22.99601	-44.96276	22.90567	-44.96279	22.90566	-45.06030	100
	68	22.73615	-45.05749	22.73616	-44.96010	22.64582	-44.96012	22.64581	-45.05745	100
	69	22.64576	-45.13750	22.64582	-45.04017	22.55548	-45.04015	22.55543	-45.13741	100
	70	22.64582	-45.04017	22.64581	-44.94285	22.55547	-44.94288	22.55548	-45.04015	100
	71	22.55543	-45.13741	22.55548	-45.04015	22.46514	-45.04012	22.46509	-45.13732	100
	72	22.55548	-45.04015	22.55547	-44.94288	22.46513	-44.94292	22.46514	-45.04012	100
	73	22.46509	-45.13732	22.46514	-45.04012	22.37480	-45.04010	22.37475	-45.13723	100
6	74	22.46514	-45.04012	22.46513	-44.94292	22.37479	-44.94296	22.37480	-45.04010	100
	75	22.37475	-45.13723	22.37480	-45.04010	22.28446	-45.04007	22.28440	-45.13714	100
	76	21.91159	-45.33175	21.91176	-45.23493	21.82141	-45.23479	21.82124	-45.33154	100
	77	21.82124	-45.33154	21.82141	-45.23479	21.73106	-45.23464	21.73090	-45.33134	100
	78	21.82141	-45.23479	21.82152	-45.13803	21.73117	-45.13794	21.73106	-45.23464	100
	79	21.73068	-45.42803	21.73090	-45.33134	21.64055	-45.33113	21.64033	-45.42776	100
	80	21.73090	-45.33134	21.73106	-45.23464	21.64071	-45.23449	21.64055	-45.33113	100
	81	21.73106	-45.23464	21.73117	-45.13794	21.64082	-45.13785	21.64071	-45.23449	100

组群	区块号	西北坐标		东北坐标		东南坐标		西南坐标		面积(平方公里)
		纬度	经度	纬度	经度	纬度	经度	纬度	经度	
	82	21.64033	-45.42776	21.64055	-45.33113	21.55020	-45.33092	21.54998	-45.42750	100
	83	21.64055	-45.33113	21.64071	-45.23449	21.55036	-45.23435	21.55020	-45.33092	100
	84	21.64071	-45.23449	21.64082	-45.13785	21.55047	-45.13777	21.55036	-45.23435	100
	85	21.54998	-45.42750	21.55020	-45.33092	21.45985	-45.33072	21.45963	-45.42724	100
	86	21.55020	-45.33092	21.55036	-45.23435	21.46001	-45.23420	21.45985	-45.33072	100
	87	21.55036	-45.23435	21.55047	-45.13777	21.46012	-45.13768	21.46001	-45.23420	100
	88	21.45936	-45.52375	21.45963	-45.42724	21.36928	-45.42697	21.36901	-45.52343	100
	89	21.45963	-45.42724	21.45985	-45.33072	21.36950	-45.33052	21.36928	-45.42697	100
	90	21.45985	-45.33072	21.46001	-45.23420	21.36966	-45.23406	21.36950	-45.33052	100
	91	21.36786	-45.81278	21.36830	-45.71633	21.27795	-45.71590	21.27751	-45.81229	100
	92	21.36830	-45.71633	21.36868	-45.61988	21.27833	-45.61950	21.27795	-45.71590	100
	93	21.36868	-45.61988	21.36901	-45.52343	21.27866	-45.52311	21.27833	-45.61950	100
	94	21.36901	-45.52343	21.36928	-45.42697	21.27893	-45.42671	21.27866	-45.52311	100
	95	21.36928	-45.42697	21.36950	-45.33052	21.27915	-45.33031	21.27893	-45.42671	100
	96	21.36950	-45.33052	21.36966	-45.23406	21.27931	-45.23391	21.27915	-45.33031	100
	97	21.27751	-45.81229	21.27795	-45.71590	21.18760	-45.71546	21.18717	-45.81179	100
	98	21.27795	-45.71590	21.27833	-45.61950	21.18798	-45.61913	21.18760	-45.71546	100
	99	21.18749	-45.74291	21.18788	-45.64658	21.09753	-45.64619	21.09714	-45.74246	100
	100	21.09714	-45.74246	21.09753	-45.64619	21.00718	-45.64580	21.00679	-45.74202	100

附件二

申请区域大致地点的地图

